

TEATRUL ROMĂNESC PE MERIDIANELE LUMII

- Interviu cu LUCIAN GIURCHESCU -

I-a fost dat Teatrului de Comedie să se afle în ultimul timp în atenția opiniei publice mondiale prin prezența sa la două festivaluri internaționale de teatru din Venezuela și Columbia.

Directorul teatrului, domnul Lucian Giurchescu a avut amabilitatea să ne "depenze firul" unei aventuri extraordinare petrecute în îndepărtata Americă Latină, acolo unde teatrul românesc nu pătrunsese încă.

- Ce ne puteți spune, la modul general, despre aceste festivaluri?

- Cele două festivaluri internaționale de la Bogota și Caracas la care am participat se desfășoară din 2 în 2 ani, cel de la Caracas fiind printre cele mai vechi din această zonă geografică. Tematica lor este destul de generală, iar participarea are un caracter atât național cât și internațional. Așa se poate explica prezența în Venezuela a 60 de trupe, iar în Columbia a 40 de teatre, trupe de balet dar și de circ. Un amalgam de genuri și stiluri de joc, de maniere de expresie.

- Ce trupe ați putea enumera ca fiind demne de reținut?

- Dintre teatrele din Europa

aș menționa: Teatrul de artă din Moscova ("Livada cu vișini"), Teatrul din Szolnok (Ungaria) cu o dramatizare interesantă după romanul lui Marquês "Un veac de singurătate", Teatrul din Slovenia, Teatrul tineretului din Ljubljana, un teatru francez cu un spectacol de stradă despre revoluția franceză. Multe formații spaniole, italiene, latino-americane, trupe de balet din America și Australia.

- Cum a fost receptat spectacolul "Visul unei nopți de vară" în regia lui Alexandru Darie?

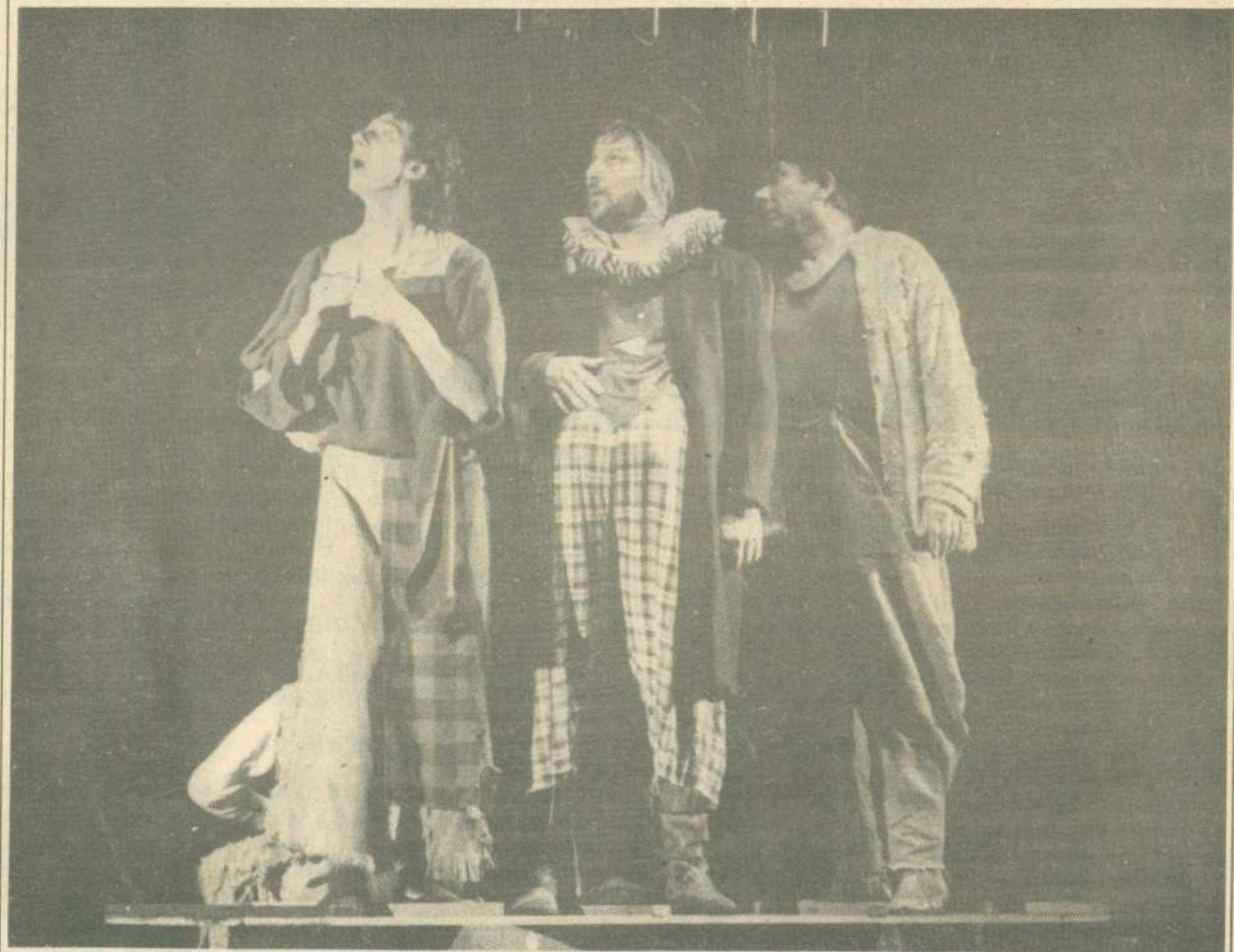
- Impactul a fost surprinzător. Noi am jucat în limba română, doar în program a fost inserat un rezumat al piesei. Publicul a aplaudat, iar critica l-a considerat printre prezențele remarcabile.

- Seria succeselor acestor spectacole începută anul trecut în Anglia, deci acasă la Shakespeare, va continua?

- Da, în luna mai vom participa la Istanbul la un Festival Shakespeare, iar în luna iunie vom fi prezenți la Toronto unde are loc un alt festival dedicat marelui Will.

- Vă mulțumesc foarte mult!

Raluca Tulbure



Scenă din spectacolul "Visul unei nopți de vară" de William Shakespeare - regia Alexandru Darie, scenariul Maria Miu

Severul National
 Av. 13, nr. 342, sector 1
 14 aprilie
 1992
 p. 5

Turneul Teatrului de Comedie în America Latină

"Visul unei nopți de vară" de Shakespeare, spectacolul Teatrului de Comedie realizat în regia lui Alexandru Dărie, a beneficiat, în vara anului trecut de un glorios turneu în Marea Britanie, al cărui moment culminant a fost prezența în Festivalul de la Londra. Dar atunci - drumul spectacolului între lume abia începea. Mesagerii artei românești de la Teatrul de Comedie se află în prezent în Venezuela și Columbia - reprezentațiile din aceste țări urmînd a se desfășura pe durata a peste 5 săptămîni.

După întoarcerea din America Latină, Teatrul de Comedie este așteptat cu același spectacol în Turcia la Tel Aviv și în Canada, la Toronto.



MIDSUMMER NIGHT'S DREAM

"Imaginative, playful and magical ! It's the most beguiling 'Dream' I have seen since Peter Brook's miraculous production in 1970. This eminently moveable feast would, I'm sure, work just as well abroad." (Anthony Vivis, "The Independent")

"Award winning director Alex Darie's magical production bursts with visual and physical inventiveness. Superbly acted and directed, this production gives life to the forces that pay havoc in a cruel and absurd world."

("Deutsches Theatermagazin", February 1991)

"An exciting and imaginative project. A firm directorial hand." (John Elsom, President of 'International Theatre Critics Association')

"Comic verve, modern ideas about this Shakespeare's play." (Zeynep Oral, Vicepresident of 'International Theatre Critics Association')

"A most entertainig comedy, tumultuous imagination. A very succesful production !" ("România liberă", October 1990)

"A superb essay. A brilliant production & masterly staging." ("Phoenix", June 1990)

"Splendid graphicalness !" ("Opus", October 1990)

"A resourceful comedy and a joyful fairy, shaped on subtle ideas about human destiny." ("România literară", December 1990)

"Iconoclast, exceptionally beautiful images, a profound vision." ("Noi")

"Uncommon quality, atmosphere, clarity, style. The public will just love it !" ("Viața Capitalei", October 1990)

"A hell of a rythm, absolutely breathtaking ! Everything is welcome to make us laugh !" ("Contemporanul" November 1990)

"It willopen our eyes about Shakespeare. Nobody could anticipate such a light, fluent show from Romania. "

(Lucy Neal, The Observer Magazine, June, 1991)



"Plin de imaginație, ludic și magic ! Este cel mai incântător 'Vis' pe care l-am văzut, de la miraculosul spectacol al lui Peter Brook din 1970. Această sărbătoare, emoționantă în cel mai înalt grad, va avea, sint sigur, același mare succes și în străinătate." (Anthony Vivis, "The Independent", Decembrie 1990)

"Magical spectacol al regizorului Alexandru Darie, a cărui carieră a fost încununată cu multiple premii, explodează de inventivitate vizuală și fizică. Superb regizat și jucat, acest spectacol dă viață forțelor distrugătoare ce se manifestă într-o lume crudă și absurdă." ("Deutsches Theatermagazin", Februarie 1991.)

"Acest spectacol surprinde mult din magia piesei și ne convinge că, de fapt, Shakespeare a fost român ! Ca și Brook, în 'Mahabharata', Alexandru Darie se folosește în scenă de elemente primordiale: apa, pământul și focul. Și tot ce face, ca și Brook, este să interpreteze 'Visul' ca o piesă despre puterea dezlănțuită și transformatoare a imaginației. Dar ceea ce izbește, este cât de adânc politică este această viziune, ascunsă sub masca ludicului. Dl. Darie face să strălucească pe scenă umorul și erotismul piesei. În viziunea lui, 'Visul' devine un imn închinat luptei pe care imaginația anarhică o duce împotriva destinului manipulator." (Michael Billington - "The Guardian", Iulie 1991.)

"Un spectacol izbitor. Ca și falmoasa versiune a lui Peter Brook din 1970, acest incântător spectacol produce o explozie de teatralitate." (Paul Taylor - "The Independent", Iulie 1991.)

"România duce lipsă de multe lucruri, dar nu de regizori de primă mărime. Nume ca Liviu Ciulei, Pintilie, sau Șerban sint binecunoscute în vest, ca și la București. Ei formează o 'trupă' diversă, dar ceea ce creația lor are în comun este ideea de a nu forța o concepție regizorală asupra unei piese, în detrimentul actorului. Acum, avem un nou nume spre a-l adăuga la această listă: Alexandru Darie. Spectacolul lui dovedește un extrem de detaliat lucru cu echipa. N-am mai văzut asemenea Shakespeare lucrat cu atita strălucită individualizare a caracterelor de la parada deținuților din 'Măsura pentru măsură' regizată de Peter Brook." (Irving Wardle - "The Independent on Sunday", Iulie 1991.)

"Orice eveniment teatral care face apel la elemente ale ciroului ar trebui tratat cu foarte multă prudență, dar, în punctul culminant al acestui spectacol, cei patru tineri îndrăgostiți zboară desupra capetelor spectatorilor din stal cu ajutorul unor trapeze. Fiecare încearcă cu disperare să-și agațe partenerul dorit; se izbesc, sint împinși dintr-o parte într-alta, apoi se unesc din nou. Cu atita măiestrie este realizat acest moment, atit de organic decurge el din imaginile precedente, încit toate rezervele noastre legate de imagistica ciroului se spulberă definitiv. Scena este o urmărire în trei dimensiuni. *Nu există zine în acest spectacol, dar sint foarte multe recompense.*" (Jeremy Kingston, "The Times", Iulie 1991.)

"Teatrul de Comedie din București își face debutul britanic cu o extraordinară versiune a acestei piese. Dar, în timp ce situarea ei într-un circ ne dă un spectacol cald, comic și fizic exuberant, ea este și un prilej pentru Darie de a explora și universuri cu mult mai întunecate." (Sarañ Hemming, 'Selecția criticilor' din "Independent on Sunday", Martie 1991.)

"Fără nici o îndoială că ultima creație importată de LIFT creează o vrajă misterioasă, plină de o atmosferă care încintă și, în chip straniu, neliniștește. Versiunea Teatrului de Comedie exercită o forță continuu crescătoare asupra imaginației. Ea aparține în mod clar unui om cu o viziune profund originală asupra teatrului. *Un spectacol strălucitor, care cucerește și tulbură.*" (Charles Spencer - "Daily Telegraph", Iulie 1991.)

"Viziunea lui Alexandru Darie pare să fie condusă și bogatele lui imagini unificate de dorința de a folosi fantezia teatrală spre a da sens lumii. *Magia spectacolului provine, în parte, din încintarea cu care sint folosite resursele teatrului; parte, din senzualitatea lui, și parte din afirmarea plină de lumină a ideii că acolo unde e tinerețe există speranță.*" (Claire Armistead - "Financial Times", Iulie 1991)

"Alexandru Darie, inovatorul tinăr regizor al Teatrului de Comedie aduce 'Visul' său plin de imaginație la 'Lyric', ca parte a Festivalului Internațional de Teatru de la Londra. Pentru că spectacolul este în întregime în românește, este puțin probabil că va atrage mulțimile. Dar mulțimile vor pierde o seară plină de miracole. *Găsim aici ecouri din cele*

mai fascinate vise și din cele mai cumplite coșmaruri ale noastre."
(Annalena McAfee - "Evening Standard", Iulie 1991)

"Sintem îndatorați festivalului LIFT pentru că ne-a oferit ocazia unei rapide priviri asupra unui într-adevăr fascinant crimpei de teatru, aparținând uneia dintre cele mai tulburate și mai tulburătoare nou-
'democratizate' țări ale Europei Centrale și un exemplu, dacă mai era nevoie, asupra infinitului de interpretări pe care Shakespeare le poate provoca." (Peter Roberts - "The Stage", August 1991.)

"Spectacolul Teatrului de Comedie este izbitor. Tema este nebunia, manipularea și controlul. Asemeni lui Brook, în revoluționara lui producție din 1970, Darie folosește metafora cercului, dar acolo unde Brook exploata puritatea și disciplina trapeziștilor japonezi, cercul lui Darie e plin de praf, de sudoare și draperii găurite. Este perind, erotic și amenințător."
(Robert Hewison - "The Sunday Times", Iulie 1991.)